



## 英語のジョーク宅配便

Vol. 267 June 1, 2015

### OUR MISSION STATEMENT

「人を知る最善の方法は、苦しい仕事を一緒にすることと、ジョークを言うこと」と言います。これを「英語で発信」というのが本紙の使命で、受動から能動への一歩です。「英語のジョークを楽しむ会」が活動領域をさらに広げようという試みです。地球の一体化が益々進む時代、「英語でジョークを」は、新しい意義を加えるでしょう。

英語のジョークを楽しむ会 (Joke-Loving Club=JLC) 代表・宮本倫好

- 本紙は、原則として、毎週月曜日に配信します。
  - 執筆者は右の五名の本会会員です。相原悦夫、岡田茂富、田村公雄、土屋政雄、豊田一男
- 本日のお届け品: 犬は飼い主に似るのかな?



### A Clever Dog

A wife says to her husband one weekend morning, "We've got such a clever dog. He brings in the daily newspapers every morning." Her husband replies, "Well, lots of dogs can do that." The wife responded, "But we've never subscribed to any!"

#### 【和訳】賢い犬

ある週末の朝、細君が夫に言います。「うちの犬ものすごく賢いのよ。毎朝、新聞を持ってくるの」 夫は答えます。「ふーん、そんなこと、べつに珍しくないね」すると細君、「うちじや新聞取ってないのよ！」

#### 【笑いのツボ】

どうやら、亭主は犬ほど賢くないみたい。

- 担当は、岡田茂富でした。